

ADVICE-40-005-21 草案1-0 (2015年5月18日公開)

The phase-out of company risk assessments, and rules for the transition from version 2-1 to version 3-0 of the standard FSC-STD-40-005

**認証取得者自身による管理木材リスクアセスメントの廃止および、
FSC-STD-40-005 第2-1版から第3-0版への移行に関するルール**

Normative reference 参照規準文書	FSC-STD-40-005 V2-1, FSC-DIR-40-005 FSC-STD-40-005 第2-1版およびFSC-DIR-40-005(認証取得者による管理木材の調達に関する規格およびディレクティブ)
Approval 承認	Approved by the FSC Board of Directors on XX August 2015. FSC理事会による承認 承認予定月：2015年8月 This Advice is based on Motion 51 'Strengthening the Controlled Wood system (2011)', including related decisions by the FSC Board of Directors, and stakeholder input. 本アドバイスは2011年FSC総会動議51番「管理木材制度の強化(FSC理事会および利害関係者からの関連するインプットを含む)」に基づく。
Effective date 発効日	01 January 2016 2016年1月1日
Background 背景	According to Motion 51 Strengthening the Controlled Wood system (2011) and subsequent decisions by the Board of Directors (2012, 2014), company¹ risk assessments developed according to Annex 2 of the standard FSC-STD-40-005 V2-1 shall be phased out by 31 December 2015 and replaced by National Risk Assessments. The phase-out of company risk assessment was planned to occur through the revision of the standard. While the revised version of the standard, FSC-STD-40-005 V3-0, was intended to be effective as of 01 January 2016, it will be postponed due to the planned approval date (November 2015), as well as complexity of changes introduced in the revised standard, which require sufficient time for stakeholders to transition to the revised standard. This Advice regulates the use of FSC-STD-40-005 V2-1 after 31 December 2015 and during the transition period without the possibility to conduct company risk assessments. 2011年FSC総会動議51番「管理木材制度の強化」および、それに関するFSC理事会の決定(2012年、2014年)に従い、FSC-STD-40-005 第2-1版の附則2において規定されている企業¹自身によるリスクアセスメントは2015年12月31日までに廃止され、ナショナルリスクアセスメントに置き換わらなければならない。企業自身によるリスクアセスメントの廃止は規格の改定に合わせ起こるよう計画されていた。 改定版規格であるFSC-STD-40-005 第3-0版は当初2016年1月1日から発効する予定だったが、この改定版規格のFSC理事による承認が2015年11月になる見込みであることから、また改定規格そのものの内容が複雑であり、従来の規格からの移行に際して関係者には十分な時間が必要であることから改定版規格の発効日が延長されることとなった。 本アドバイスは、2016年1月1日以降、かつ移行期間の間に、企業自身によるリスクアセスメントを実施せずにFSC-STD-40-005 第2-1版(従来規格)を使用することに関して規定している。

¹ Company' is synonymous with 'The Organization', 'Certificate Holder' in this and other FSC documents.
本文書において「企業」とは「組織」、「認証取得者」と同義である。

Stakeholder consultation note 1

This document as a whole specifies requirements relevant to the implementation of FSC-STD-40-005 V2-1 by Certificate Holders and audit by Certification Bodies. The final version of the new requirements consulted in this document may be presented in a separate Advice to be relevant for numerous FSC normative documents.

コンサルテーションのための注脚 1：

本文書の目的はFSC-STD-40-005 第2-1版(従来規格)の認証取得者による履行、および認証機関の監査実施において必要となる要求事項を特定することである。本文書のコンサルテーションにより定められた新しい要求事項は、数あるFSC規準文書との関係性から、別のアドバイスに含められる可能性もある。

Advice
アドバイス

The phase-out company risk assessments

企業自身によるリスクアセスメントの廃止

1. For suppliers included in the company's own FSC Controlled Wood verification program, the company shall not use Annex 2 of FSC-STD-40-005 V2-1 for determining the risk designation of a district of origin after 31 December 2015.
企業自身のFSC管理木材検証プログラムに含まれている供給者に関して、企業は、2016年1月1日以降にFSC-STD-40-005 第2-1版(従来規格)の附則2を用いて原産地域のリスクを決定してはならない。
2. After 31 December 2015 the company shall use risk designations for Controlled wood categories from the following sources:
2016年1月1日以降、企業は次の情報源から入手できる管理木材カテゴリーごとのリスクを使用しなければならない：
 - a) National Risk Assessment (NRA), or, if an NRA is not available;
ナショナルリスクアセスメント(NRA)。
 - b) Centralized National Risk Assessment (CNRA;
<https://ic.fsc.org/centralized-national-risk-assessment.700.htm>;
<https://ic.fsc.org/consultation-on-the-centralized-national-risk-assessment.777.htm>), or, if the CNRA is not available;
NRAが実施されていない国については、セントライズド・ナショナルリスクアセスメント(CNRA - FSC本部主導で実施されたNRA)。
<https://ic.fsc.org/centralized-national-risk-assessment.700.htm>;
<https://ic.fsc.org/consultation-on-the-centralized-national-risk-assessment.777.htm>
 - c) Global Forest Registry
(GFR; <http://www.globalforestregistry.org/map>).
CNRAも実施されていない国については、世界森林レジストリー。
(GFR; <http://www.globalforestregistry.org/map>).

When the National Risk Assessment or Centralized National Risk Assessment provides a 'specified risk' designation, it shall be treated as 'unspecified risk'.
NRAまたはCNRAにおいて「特定リスク」と指定されているものは、「未特定リスク」として扱わなければならない。

Transition rules between versions 2-1 and 3-0 of the standard FSC-STD-40-005

FSC-STD-40-005 第2-1版から第3-0版への移行に関するルール

3. During the transition period between versions 2-1 and 3-0 of the standard FSC-STD-40-005 (starting on the effective date of version 3-0 and ending one year later), existing Certificate Holders may choose to be evaluated by a certification body according to either version of the standard. For the evaluation to be scheduled during the transition period, the Certificate Holder shall inform its Certification Body which version of the standard has been chosen for the evaluation at least 8 weeks in advance.

FSC-STD-40-005 第2-1版から第3-0版への移行期間 (第3-0版の発効日から1年間)において、既存の認証取得者はどちらの版の規格で認証機関の監査を受けるか選択してもよい。移行期間中に予定される監査について、認証取得者は、認証機関に対してどちらの版の規格で審査を受けるか少なくとも8週間前には通知しなければならない。

4. By the end of the transition period, all Certificate Holders shall have transitioned to the revised version of the standard. During the following evaluation by the Certification Body, the Certificate Holders shall demonstrate that they were in conformance with the revised requirements by the end of the transition period.

すべての認証取得者は、移行期間の終わりまでに改定版の規格に移行していなければならない。認証機関による次の審査の際に、認証取得者は移行期間の終了までに改定版規格に適合していたことを示さなければならない。

5. During the transition period, new applicants for FSC Chain of Custody certification with Controlled Wood with the scope of products shall conform to the revised version of the standard.

移行期間の間にFSC CoC認証の新規取得を希望する組織で、製品範囲に管理木材が含まれる場合は、改定版規格に適合しなければならない。

Stakeholder consultation note 2

Stakeholders are asked to provide feedback on the proposed possibility for existing certificate holders to choose which version of the standard they will be evaluated against during the transition period (Point number 3). As of the beginning of this public consultation, only representatives of the environmental chamber in the Controlled Wood Technical Committee have provided feedback on this issue. The possibility to choose which version of the standard certificate holders can be evaluated against was not supported, because the current standard does not contain the same level of requirements for transparency and consultation as the draft revised standard.

コンサルテーションのための注脚 2 :

このコンサルテーションでは、移行期間の間は認証取得者が審査される規格を選択できるという提案について意見を求めるものである(3つ目の点)。パブリックコンサルテーション開始時には、管理木材技術委員会の環境分会代表者のみがこの問題に対する意見を述べた。その際には、従来の規格は、改定版規格と比較すると透明性とコンサルテーションに関する要求事項の水準が劣るために、認証取得者が審査を受ける規格の版を選択できるという提案は支持されなかった。

Stakeholder consultation note 3

Currently, the Certificate Holder can hire any external organization to conduct the supplier verification of unspecified risk sources (according to Annex 3 of FSC-STD-40-005 V2-1), excluding its own Certification Body. Certification Bodies requested FSC to explore the opportunity for Certificate Holders to outsource the supplier verification to their own Certification Bodies, arguing that this approach would not create a conflict of interest and would be equal to the extension of the current sampling rate of FMUs under the Certification Body's evaluation.

Acknowledging that the risk designation sources required by this Advice will lead to an increase in areas in which field verification is needed (due to an increase of unspecified risk areas), stakeholders are requested to provide their opinion on the above in respect to the potential conflict of interest.

コンサルテーションのための注脚 3 :

現在の運用では、認証取得者はFSC-STD-40-005 第2-1版の附則3に従い、未特定リスク供給源において供給者検証を実施する際に外部組織を雇うことができる。しかし、この際の外部組織には自身がFSC監査を受けている認証機関は含まれない。この点について、認証機関からFSCに対して、認証取得者がFSC監査を受けている認証機関も供給者検証を請負うことができるよう要望がでている。論点としては、この供給者検証は、現在認証機関が通常のFSC CoC監査の一貫で実施している森林管理区画のサンプリングによる調査の延長と同等であり、利益相反にはならないというものである。

本アドバイスによる供給地のリスク評価は、供給者検証のための現地調査面積の増加につながる(未特定リスクの供給地の増加により)ことを念頭に置き、上記認証機関からの要望について、利益相反の可能性の観点から意見を求める。